

THÉÂTRE DES  
**GEMEAUX**  
AVIGNON



**19H55** Du 7 au 29 juillet 2023  
Relâches les mercredis  
12, 19 et 26 juillet 2023

Mise en scène:  
Patrick **Alluin**

**M**aurice & la Miss  
de Marie-Thérèse Roy

avec **Simon Heulle**, **Hélène Morguen**, **Didier Bailly**, **Sophie Girardon**, **Gaétan Borg**

Chorégraphie: **Mariejo Buffon** - Musique originale et arrangements: **Didier Bailly**

Costumes: **Corinne Rossi** - Scénographie: **Antoine Milian** - Création lumière: **Moïse Hill**

Conception du son: **Clément Vallon** - Photo/graphisme: **Gaëlle Daireaux**

Production: **Sans Lézard** ([www.sanslezard.com](http://www.sanslezard.com))

Diffusion: **Creadiffusion** ([www.creadiffusion.net](http://www.creadiffusion.net))

**Création**  
**Sans Lézard**  
**Avignon 2023**

10, rue du vieux sextier 84000 Avignon [www.theatredesgemeaux.com](http://www.theatredesgemeaux.com)

**Réservation 04 88 60 72 20**

SIRET : 835 252 412 00027 - APE/NAF : 90.04 Z - LICENCES : 1-1122285 / 3-1122286

Avec le soutien du théâtre  
Armande Béjart et de la  
ville d'Asnières-sur-Seine



COMPAGNIE  
**SANS LÉZARD**

# RESUME

Venez découvrir les amours tumultueuses de Mistinguett et Maurice Chevalier, de la Belle Epoque aux Années Folles. Une passion née grâce au music-hall, vécue à la scène comme à la ville par deux monstres sacrés qui n'existent que par et pour le public. Mais derrière les artistes, il y a les êtres humains, ni anges ni démons, avec leurs aspirations, leurs egos, leurs failles. Embarquez dans cette épopée amoureuse, au rythme des chansons, des chorégraphies et de l'extravagance qui ont fait le succès de ces deux icônes de la scène française.



## NOTE D'AUTEURE

Évoquer une histoire d'amour du siècle dernier était une tâche séduisante pour une historienne de formation. Une petite histoire dans la grande histoire, celle d'une Belle Époque aux fêtes extravagantes qui va disparaître dans les tranchées de la Grande Guerre.

Pourtant ce XX<sup>ème</sup> siècle avait bien commencé. La vie, toujours plus facile pour les riches n'était pas dénuée d'espoir pour les pauvres. Mais il y a eu les anarchistes, les grèves, l'attentat de Sarajevo, la guerre de 14, l'une des plus meurtrière qui soit, la pandémie de grippe espagnole qui a fait des millions de morts sur la planète... Mistinguett et Chevalier ont vécu dans ce monde blessé, désorienté, qui peinait à se reconstruire avec de nouveaux codes.

Il m'a paru intéressant d'évoquer la relation entre ces deux monstres sacrés sans tomber dans la mièvrerie ou le cliché. Une histoire d'amour n'est pas un conte de fée, tout n'y est pas rose et tout n'y est pas beau. Derrière les artistes, il y a les êtres humains, ni anges ni démons, avec leurs aspirations, leurs egos, leurs failles.

Je me suis attachée à retracer leur histoire depuis la folle passion du début, transformée peu à peu en un amour plus raisonnable, plus quotidien, plus ennuyeux, qui finira par sombrer dans l'indifférence.



Jeanne Florentine Bourgeois, dite Mistinguett, naît à Enghien-les-Bains le 3 avril 1875 dans une famille modeste, sa mère est couturière, son père matelassier. Pourtant, ils font donner à leur fille des leçons de violon et de chant. La petite Jeanne qui ne s'appelle pas encore Mistinguett, débute en 1893 au Casino de Paris. Elle ne cessera plus jamais de chanter et de danser. Son sens de la scène, son charme, son parler populaire et ses réparties pleines de gouaille, en font une des artistes les plus admirées de son temps.

Maurice Chevalier Maurice Chevalier, naît à Paris le 12 septembre 1888 à Paris d'une mère dentellière et d'un père maçon, alcoolique et violent qui partit un jour laissant seuls femme et enfants. A peine adolescent, le jeune Maurice travaille en atelier pour aider sa famille et chante gratuitement dans les cafés avant de pouvoir monter sur une scène de théâtre à force de travail et de détermination. Paris lui ouvrira les portes de l'étranger. Maurice va chanter à Broadway et tourner à Hollywood, où son incroyable accent français fera le bonheur des Américains.

Marie-Thérèse Roy

# NOTE DE MISE EN SCENE

Entre la belle époque et les années folles, deux stars du music-hall vivent pendant 10 ans une **relation aussi passionnelle que conflictuelle**. Ces stars sont Mistinguett et Maurice Chevalier, deux figures historiques du monde du spectacle français. Notre histoire, quant à elle, est une fiction. Les dates, les lieux, les événements sont vrais, pourtant notre approche relève de l'imaginaire. Un jeune chanteur débutant tombe amoureux d'une star puis l'abandonne. Une star s'amuse avec un jeune chanteur débutant puis s'accroche à lui. Ces deux parcours sentimentaux inversés vont structurer le spectacle.

A aucun moment nous ne cherchons à imiter les deux vedettes, ni même à offrir un rendu précis du folklore de l'époque. Pas de gouaille, pas de pittoresque, mais une **esthétique inspirée de cette période faste de la scène parisienne**, passée au crible de notre regard contemporain, ainsi que des personnages qui s'adressent les uns aux autres, comme nous le ferions aujourd'hui. En revanche, il est beaucoup question de **l'essence même de Maurice Chevalier et de Mistinguett**, de l'impact qu'ils ont pu avoir en leur temps, et de l'extrême modernité de leur apport au monde de la revue et du spectacle musical.

*Maurice et la Miss* relève complètement du genre « **théâtre musical** ». L'action est ponctuée de quinze chansons, issues du répertoire de Mistinguett et Chevalier, auxquelles nous avons souhaité ajouter deux standards anglo-saxons témoignages de la fascination de Chevalier pour le showbiz américain. Contrairement à ce qui se passe dans la comédie musicale anglo-saxonne, le chant n'est pas ici la continuité directe de la parole. Aussi nous affirmons pleinement les numéros musicaux comme de **vrais moments de music-hall**, pensés et chorégraphiés hors de tout contexte réaliste. Ils sont des bulles dans l'imaginaire des personnages. **La scène, lieu de l'épanouissement absolu** des deux artistes, où chacun se montre au meilleur de lui-même, n'est pas un lieu concret mais un assemblage fantasmé d'éléments inspirés par les coulisses du théâtre. Au final, l'histoire d'amour qui se déroule sous nos yeux alterne réalisme des situations, qu'elles soient drôles, tristes, belles ou lugubres, et numéros musicaux de l'ordre du rêve, extravagants, glammers et sexy.

La troupe compte 5 artistes polyvalents, qui passent de scènes en chorégraphies à un rythme effréné, pour un spectacle aux tonalités parfois mélancoliques, mais à l'issue toujours festive.

Patrick Alluin

# NOTE DE CHOREGRAPHIE

L'univers du Music'Hall est riche de gaité, couleur, paillettes et strass, très ancré dans la culture populaire française et faisait encore les beaux jours de la télévision jusqu'au début des années 80 dans les émissions de Variétés.

Nous nous appliquons à en garder certains codes, comme celui voulant que les Meneurs de Revue dansent moins que le corps de ballet. Certes dans notre production, ce dernier n'est composé que de deux éléments, mais en jouant avec les différents niveaux dans le décor et les découpes d'espace créés par la lumière, l'effet d'énergie de masse est donné.

Nous nous octroyons le droit d'imaginer, notamment Maurice Chevalier, les personnages plus dansant qu'ils ne l'étaient en réalité, mais nous épousons ainsi les choix de mise en scène. Toute liberté est donnée dans les morceaux « Les Chapeaux de Paille » et « C'est pas pour moi », intemporels et indirectement liés au récit qui permettent une plus grande occupation du plateau et une fantaisie propre au spectacle.

Enfin, nous souhaitons avec « Dans la vie » et « Let's do it », distinguer deux styles de mouvements et deux traitements de l'espace, comme on distingue un jardin français, d'un jardin anglais

Marie-Jo Buffon



## LA PRESSE EN PARLE



*" Enfin du Music hall, du vrai, du bon, contant les amours tumultueuses parfois tueuses de Maurice Chevalier et de Mistinguett. Un vrai régal ! " RegArts*



*"Les acteurs ont  
enchanté un public  
ravi de se plonger  
dans la Belle époque. "*

*La dépêche du midi*



# L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

**Écriture :** Marie-Thérèse Roy

**Mise en scène :** Patrick Alluin

**Chorégraphie :** Mariejo Buffon

**Distribution :** Didier Bailly, Sophie Girardon, Hélène Morguen, Simon Heulle, Gaétan Borg

**Costumes :** Corinne Rossi - **Scénographie:** Antoine Milian - **Création lumière:** Moïse Hill

**Photos et graphisme :** Gaëlle Daireaux



# PRESENTATION DE LA COMPAGNIE

*Fondée en 2007 par Hélène Morguen, Sans Lézard est une compagnie professionnelle parisienne qui réunit des artistes de différents horizons - comédiens, chanteurs, musiciens - autour de spectacles théâtraux et musicaux.*

D'abord axée sur la discipline théâtrale, la compagnie monte plusieurs pièces, dont ***Dindon malgré lui*** d'après **Molière et Feydeau**, comédie sur le thème du couple qui amène la compagnie au **Festival d'Avignon en 2016**. En parallèle, Sans Lézard crée depuis 2009 des spectacles dont l'originalité est de **mêler la musique au théâtre, l'humour à l'émotion**, tout en mettant en avant des thématiques fortes, des personnages aux caractères bien trempés et des périodes de notre Histoire.

De Piaf à Juliette en passant par Brassens, Trenet, Ferrat, Aznavour, Yvette Guilbert, Lynda Lemay, Gréco, Anne Sylvestre ou Barbara - pour n'en citer que quelques-uns - l'équipe artistique accorde une grande importance à la diversité des styles. Elle explore le **répertoire français d'hier et d'aujourd'hui**, fait découvrir au public des chansons peu connues, mais ose également reprendre des airs populaires pour les révéler sous un nouvel angle, plus théâtral.

La **formation musicale** - piano, guitare, contrebasse, ukulélé, violon - permet à la troupe de se réapproprier les chansons, de créer des arrangements riches et variés, tout en donnant à chaque morceau une ambiance singulière.

En 2018, ***Le Cabaret du Poilu***, labellisé Mission Centenaire, rencontre un vif succès à travers la France et participe au Festival d'Avignon, avant d'être joué à l'Hôtel de ville de Paris.

Forte du succès du *Cabaret du Poilu*, la compagnie crée en 2019 ***Au chœur des femmes*** pour continuer l'aventure humaine et artistique avec cette belle équipe dont la cohésion fait le bonheur du public.

En 2023 Sans Lézard se lance dans la création de ***Maurice & la Miss***, comédie musicale qui se jouera au **Théâtre des Gémeaux** lors du festival d'Avignon.



# LES SPECTACLES DE LA COMPAGNIE



## **Le Cabaret du Poilu**

**Labellisé par la Mission Centenaire  
Festival d'Avignon 2018**

Mêlant le répertoire du café-concert du début du siècle à celui des tranchées et de la chanson française, ce cabaret retrace avec humour et émotion le déroulement de la Grande Guerre, de l'attentat de Sarajevo à la victoire. Il évoque en chansons la vie des Poilus dans les tranchées, mais aussi, parfois oubliée, celle des femmes et des enfants à l'arrière du front.

Bande annonce : [Cliquer ici](#)



## **Au chœur des femmes**

**Spectacle musical dédié aux femmes**

Josiane l'a mis à la porte, Pierrot est effondré. Trouvera-t-il un réconfort, des réponses au *chœur des femmes*, dans ce café, où l'on a coutume de philosopher en chansons ? Un voyage drôle et grinçant au pays des femmes avec Juliette, Anne Sylvestre, Brassens, Arletty, Aznavour, Lynda Lemay, Ferrat, Gréco et bien d'autres.

Bande annonce : [Cliquer ici](#)



## **Splendeur et Misère de la vie Parisienne**

**Spectacle musical soutenu par la mairie de Paris**

De Francis Lemaître à Piaf, en passant par Aznavour ou Mistinguett, ils sont nombreux à avoir chanté Paris sous toutes ses coutures. Ce Paris de tous les possibles qui fascine et terrifie, mais ne laisse personne insensible. On rêve de ses splendeurs, de sa fête permanente, de sa vie trépidante, de ses paillettes, de son romantisme, on admire sa beauté et son architecture. On pleure sa misère, ses laissés pour compte, ses injustices, on craint son tourbillon.

Un spectacle musical, avec sa palette de personnages, truculents, distingués et émouvants, qui plonge le spectateur dans l'ambiance du vieux Paris.

Bande annonce : [Cliquer ici](#)

# FICHE CONTACT

## COMPAGNIE SANS LEZARD & CREADIFFUSION

**Chargé de diffusion** : Jean-Pierre Créance : +33 660 21 73 80,  
jp.creance@creadiffusion.net  
Eric Lafon: +33 620 30 56 36, e.lafon@creadiffusion.net  
[www.creadiffusion.net](http://www.creadiffusion.net)

**Directrice artistique** : Hélène Morguen, 06 73 15 88 38 - [sanslezard@gmail.com](mailto:sanslezard@gmail.com)  
**Administration** : Marie-Thérèse Roy, 01 75 42 80 24 - [mariethereseroy@club-internet.fr](mailto:mariethereseroy@club-internet.fr)  
**Site internet** : [www.sanslezard.com](http://www.sanslezard.com)

